



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del
20.12.2022

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom
20.12.2022

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **20.12.2022** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 125438 del 7.12.2022), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **20.12.2022** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 125438 vom 7.12.2022) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

| | presenti anwesend | ass. giust. ger. abw. | ass. ing. unger. abw. | Entrano in aula / Es betreten den Saal: |
|---|----------------------|--------------------------|--------------------------|---|
| <i>Albieri Emanuela</i> | X | | | |
| <i>Bauer Reinhard Anton</i> | X | | | |
| <i>Bellasi Claudia Ingrid</i> | | X | | |
| <i>Calligione Beatrice</i> | X | | | |
| <i>Casolari Andrea</i> | X | | | |
| <i>Dal Medico Dario (Bürgermeister/Sindaco)</i> | X | | | |
| <i>Dalla Zuanna Renato</i> | X | | | |
| <i>Dalsant Julia</i> | X | | | |
| <i>Di Lucrezia Daniele</i> | X | | | TOP/odg 2 |
| <i>Duso Loris</i> | X | | | |
| <i>Fop Ernst</i> | X | | | |
| <i>Fraschetti Antonio</i> | X | | | |
| <i>Frötscher Stefan</i> | X | | | |
| <i>Gioga Lukas</i> | X | | | |
| <i>Höller Michael</i> | X | | | |
| <i>Kiem Sabine</i> | X | | | |
| <i>Kieser Olivia</i> | X | | | |
| <i>Ladurner Anton</i> | X | | | |
| <i>Lofoco Enrico</i> | X | | | |
| <i>Mayr Florian</i> | X | | | |
| <i>Mazzotta Antonio Palmiro</i> | X | | | |
| <i>Messner Marlene</i> | X | | | |
| <i>Mitterhofer Christoph</i> | X | | | |
| <i>Ortner Johannes</i> | X | | | |
| <i>Roat Giorgio</i> | X | | | |
| <i>Rohrer Madeleine</i> | X | | | TOP/odg 2 |
| <i>Rossi Andrea</i> | X | | | |
| <i>Rossi Daniela</i> | X | | | |
| <i>Stragenegg Hartmann</i> | X | | | |
| <i>Taranto Walter</i> | X | | | |
| <i>Tischler Heinrich</i> | X | | | |
| <i>Tusha Dhurata</i> | X | | | |
| <i>Waldner Michael</i> | X | | | |
| <i>Zaccaria Nerio</i> | X | | | |
| <i>Zampieri Paola</i> | X | | | |
| <i>Zeller Katharina Johanna</i> | X | | | Nach Stimmzählern/dopo scrutatori |

Assiste la Vicesegretaria generale

Beistand leistet die Vizegeneralsekretärin

Avv. RA Dr. Daniela Cinque

Il presidente

Der Vorsitzende

Christoph Mitterhofer

ricosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La proposta del presidente Mitterhofer di nominare scrutatori i/le consiglieri/e Mayr e Calligione è approvata con 31 voti favorevoli ed 1 astensione (Calligione) su 32 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Di Lucrezia, Rohrer e Zeller).

OGGETTO n. 1:

(deliberazione n. 98)

Rinnovo del Collegio dei/delle revisori/e dei conti e determinazione del relativo compenso

Il consigliere Lofoco propone per il gruppo consiliare Alleanza per Merano Fabio Pedullà.

L'assessore competente Zaccaria illustra la proposta.

Il consigliere Bauer propone per il gruppo consiliare SVP Andreas Wenter.

La Vicesindaca propone Sonja Santer.

Il Presidente spiega che si tratta di un voto limitato a due componenti.

Effettuata, mediante il sistema del voto limitato a due componenti, la prescritta votazione con il risultato qui di seguito trascritto:

consiglieri/e presenti: 33
consiglieri/e votanti: 33
schede bianche: 9
schede nulle: 1

voti espressi per:
Pedullà Fabio 21
Sonja Santer 9
Andreas Wenter 14

Immediatamente esecutiva con 22 voti favorevoli e 7 astensioni (Gioga, Ladurner, Mayr, Messner, Rossi A., Rossi D., Zampieri) su 33 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Di Lucrezia e Rohrer, i/le consiglieri/e Casolari, Kiem, Kieser e Lofoco non hanno partecipato alla votazione).

OGGETTO n. 2:

Regolamento comunale riguardante l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati

La Vicesindaca introduce l'argomento.

La consigliera Rohrer entra in sala.

La presidente della commissione Calligione dà

Der Vorsitzende Mitterhofer schlägt vor, die Ratsmitglieder Mayr und Calligione zu Stimmzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 31 Jastimmen und 1 Enthaltung (Calligione) bei 32 anwesenden Ratsmitgliedern gutgeheißen (abwesend sind die Ratsmitglieder Bellasi, Di Lucrezia, Rohrer und Zeller).

TOP 1:

(Beschluss Nr. 98)

Neuwahl des Rechnungsprüferkollegiums und Festsetzung der Vergütung

Gemeinderat Lofoco schlägt für die Ratsfraktion Alleanza per Merano Fabio Pedullà vor.

Der zuständige Referent Zaccaria erläutert die Maßnahme.

Gemeinderat Bauer schlägt für die Ratsfraktion SVP Andreas Wenter vor.

Die Vizebürgermeisterin schlägt Sonja Santer vor.

Der Vorsitzende erklärt, dass bis zu 2 Vorzugsstimmen abgegeben werden können.

Nach der entsprechenden Abstimmung mit folgendem Ergebnis, bei der die Stimmabgabe auf zwei Mitglieder beschränkt ist:

anwesende Ratsmitglieder: 33
abstimmende Ratsmitglieder: 33
weiße Stimmzettel: 9
ungültige Stimmzettel: 1

Stimmen für:
Pedullà Fabio 21
Sonja Santer 9
Andreas Wenter 14

Unverzüglich vollziehbar mit 22 Jastimmen und 7 Enthaltungen (Gioga, Ladurner, Mayr, Messner, Rossi A., Rossi D., Zampieri) bei 33 anwesenden Ratsmitgliedern (die Ratsmitglieder Bellasi, Di Lucrezia und Rohrer waren abwesend, die Ratsmitglieder Casolari, Kiem, Kieser und Lofoco haben an der Abstimmung nicht teilgenommen).

TOP 2:

Gemeindeverordnung über die Anwendung des Tarifs zur Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgestellten Sonderabfälle

Die Vizebürgermeisterin führt in das Thema ein.

Gemeinderätin Rohrer betritt den Saal.

Die Präsidentin der zuständigen Ratskommission

lettura al parere della commissione (4 voti favorevoli e 2 astensioni).

I presenti signori Pietro Norcia e Matteo Filippi illustrano la proposta.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Ladurner
Rossi D.
Rohrer

I due tecnici rispondono alle domande.
Il consigliere Di Lucrezia entra in sala.

Ladurner (presenta l'emendamento)
Rossi D.
Rohrer
Zeller
Ortner
Rossi D. (presenta documento voto modificato)

Bauer (dichiarazione di voto relativa all'emendamento della lista Rösch/Verdi – il gruppo consiliare SVP si asterrà)
Ladurner (voteranno a favore del documento del PD)
Zeller (voteranno a favore del documento del PD)

Emendamento al punto all'odg "Regolamento riguardante l'applicazione tariffa per la gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati" - lista Rösch/Verdi

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'emendamento.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 13 voti favorevoli, 3 voti contrari (Bauer, Duso, Lofoco) e 19 astensioni (Albieri, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Fraschetti, Frötscher, Höller, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zampieri, Zeller) su 35 consiglieri e consigliere presenti (assente la consigliera Bellasi).

OGGETTO n. 2:
Documento voto al punto all'odg "Regolamento riguardante l'applicazione tariffa per la gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati" - PD

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione il documento voto modificato.

Calligione verliest das Gutachten der Ratskommission (4 Jastimmen und 2 Enthaltungen).

Die anwesenden Herren Pietro Norcia und Matteo Filippi stellen die Maßnahme vor.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Ladurner
Rossi D.
Rohrer

Die beiden Techniker beantworten die Fragen.
Gemeinderat Di Lucrezia betritt den Saal.

Ladurner (stellt Abänderungsantrag vor)
Rossi D.
Rohrer
Zeller
Ortner
Rossi D. (stellt abgeänderte Anwendungsrichtlinie vor)

Bauer (Stimmabgabeerklärung betreffend Abänderungsantrag der Liste Rösch/Grüne-die Ratsfraktion SVP wird sich enthalten)
Ladurner (werden für den Antrag des PD stimmen)

Zeller (werden Antrag des PD annehmen)

Abänderungsantrag zum TOP "Gemeindeverordnung Anwendung Tarif zur Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgestellten Sonderabfälle" - Liste Rösch/Grüne

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 13 Jastimmen, 3 Gegenstimmen (Bauer, Duso, Lofoco) und 19 Enthaltungen (Albieri, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Fraschetti, Frötscher, Höller, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zampieri, Zeller) bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (Ratsmitglied Bellasi war abwesend).

TOP 2:
Anwendungsrichtlinie zum TOP "Gemeindeverordnung Anwendung Tarif zur Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgestellten Sonderabfälle" - Demokratische Partei

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende die abgeänderte Anwendungsrichtlinie zur Abstimmung.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 31 voti favorevoli, 2 voti contrari (Duso, Lofoco) e 2 astensioni (Dalla Zuanna, Mazzotta) su 35 consiglieri e consigliere presenti (assente la consigliera Bellasi).

**OGGETTO n. 2:
(deliberazione n. 99)**

Regolamento comunale riguardante l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 20 voti favorevoli e 15 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) su 35 consiglieri e consigliere presenti (assente la consigliera Bellasi).

**OGGETTO n. 3:
Polizia municipale - Blue Park - approvazione del nuovo Regolamento delle aree di sosta Blue Park**

Il presidente della commissione Roat dà lettura al parere della commissione (5 voti favorevoli e 2 astensioni).
Il Sindaco illustra la proposta.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:
Rossi D. (la vicesegretaria risponde alla domanda ed assicura che domani verrà pubblicato l'allegato mancante)
Rohrer
Rossi A.
Ladurner

L'assessore Zaccaria alle ore 21:12 chiede una breve sospensione per la maggioranza. La seduta riprende alle ore 21:21.
Questo punto all'ordine del giorno viene rinviato a domani.

**OGGETTO n. 4:
(deliberazione n. 100)
Imposta municipale immobiliare (IMI) – approvazione del nuovo regolamento**

L'assessore competente Zaccaria illustra la proposta.

Il presidente della commissione Roat dà lettura al parere della commissione (5 voti favorevoli e 2 astensioni); lo stesso risultato di voto si applica anche al provvedimento relativo "all'imposta municipale immobiliare (IMI) – approvazione delle

Infolge der Abstimmung wird die abgeänderte Anwendungsrichtlinie mit 31 Jastimmen, 2 Gegenstimmen (Duso, Lofoco) und 2 Enthaltungen (Dalla Zuanna, Mazzotta) bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (Ratsmitglied Bellasi war abwesend).

**TOP 2:
(Beschluss Nr. 99)
Gemeindeverordnung über die Anwendung des Tarifs zur Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichgestellten Sonderabfälle**

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 20 Jastimmen und 15 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (Ratsmitglied Bellasi war abwesend).

**TOP 3:
Stadtpolizei - Blaue Zone - Genehmigung der neuen Verordnung für die gebührenpflichtigen Parkplätze in der Blauen Zone**

Der Präsident der zuständigen Ratskommission Roat verliest das Gutachten der Ratskommission (5 Jastimmen und 2 Enthaltungen).
Der Bürgermeister erläutert die Maßnahme.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:
Rossi D. (die Vizegeneralsekretärin beantwortet die Frage und versichert, dass die fehlende Anlage morgen veröffentlicht wird)
Rohrer
Rossi A.
Ladurner

Referent Zaccaria ersucht um 21:12 Uhr um eine kurze Unterbrechung für die Mehrheit. Um 21:21 wird die Sitzung wieder aufgenommen.
Dieser Tagesordnungspunkt wird auf morgen vertagt.

**TOP 4:
(Beschluss Nr. 100)
Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Genehmigung der neuen Verordnung**

Der zuständige Referent Zaccaria erläutert die Maßnahme.

Der Präsident der zuständigen Ratskommission Roat verliest das Gutachten der Ratskommission (5 Jastimmen und 2 Enthaltungen), dasselbe Abstimmungsergebnis gilt auch für die Beschlussvorlage "Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)

aliquote e detrazioni dal 01.01.2023".

- Genehmigung der Steuersätze und Freibeträge ab 01.01.2023".

Il responsabile di servizio dott. Moro illustra il provvedimento.

Der Dienststellenleiter Dr. Moro erläutert die Maßnahme.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Zaccaria
Rossi D.
Zaccaria
Gioga

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Zaccaria
Rossi D.
Zaccaria
Gioga

Il dott. Moro risponde alle domande.

Dr. Moro antwortet auf die Fragen.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 20 voti favorevoli e 14 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi e Waldner).

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 20 Jastimmen und 14 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi und Waldner waren abwesend).

Immediatamente esecutiva con 19 voti favorevoli e 15 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Höller, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti (assenti i/le consiglieri/e Bellasi e Waldner).

Unverzüglich vollziehbar mit 19 Jastimmen und 15 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Gioga, Höller, Kiem, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern (die Ratsmitglieder Bellasi und Waldner waren abwesend).

Alle ore 22:25 il presidente dichiara chiusa la seduta.

Um 22:25 Uhr beendet der Vorsitzende die Sitzung.

Fatto, letto e sottoscritto

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE
Christoph Mitterhofer

LA VICESEGRETERIA GENERALE/DIE VIZEGENERALSEKETÄRIN
avv. dott.ssa Daniela Cinque

(f.to digitalmente/digital unterzeichnet)